No. 2414 Zaterdag 19 April 1930. 47ste Jaargang

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van het blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voor elken regel meer 10 cts.



## Paasch-Stemmen.

*Es ist kein leerer schmeichelnder Wahn.*
*Erzeugt im Gehirne des Toren,*
*Im Herzen kundet es laut sich an,*
*Zu was Besserm sind wir geboren;*
*Und was die innere Stimme spricht,*
*Das täuscht die hoffende Seele nicht.*
*Schiller.*

Het is geen leeg vleiend waandenkbeeld in de hersens van een dwaas ontstaan, maar het spreekt luid in 's menschen hart: Wij zijn tot iets hoogers geboren! En wat de innerlijke stem spreekt, dat stelt de verlangende ziel niet te leur.

*Ja, tot iets hoogers zijn wij geboren!!*

Wie het hart op de rechte plaats heeft, voelt dat, vooral met het heilig Paaschfeest.

Wel zijn er natuurlijk, die daar niets van bemerken, zelfs niet op zoo'n grooten dag.

Helaas, hartstocht en losheid van leven kan de meest natuurlijke hartestemmen overdonderen.

Zelfs heelemaal doen verstommen? Mij dunkt van niet.

Ook de slechtste mensch heeft oogenblikken — hij blijft mensch, niet? dat *hij* voelt tot *iets hoogers geboren te zijn*.

Momenten kent ieder in zijn leven, dat de gedachte — aan — het — hiernå óf wel troost óf wel kwelt.

„L'infini me tourmente", ondervindt elk menschen — geweten. 't Komt er maar op aan dat het van die *„heldere oogenblikken"* weet te profiteeren om, zoo noodig, aan onze levensreis 'n andere, 'n betere koers te geven.

Maar wie hebben nu 'n juiste visie op het leven? Wie?

Zij die met alle gevoel van iets hoogers spottend, niet verder zien, dan wat het lagere in den mensch bevredigt? die slechts hun driften opvolgen, alléén weerhouden door een zeker savoir-vivre, dat dan aanmaant: *primo* om op te passen, dat de buitenwereld niets merkt van hun doen — en — laten, zoodat het uiterlijk decor gesauveerd is; en *secundo*, dat ze uit handen van gerecht of politie blijven, maar die voor de rest hun gang gaan? hebben *dergelijke* menschen gelijk; of wel hebben *zij* 't, die in vrees en angst hun zaligheid trachten te bewerken?

Welk van beide richtingen is *je* ware?

Beide wáár, is natuurlijk onmogelijk, zoolang wit en zwart onmogelijk het zelfde zijn.

Wie heeft gelijk?

Hij die *al* z'n geluk vindt op aarde, of degene die in geloofspraktijk z'n heil hierna zoekt?

En we antwoorden:

De eersten zouden gelijk hebben, *indien*......

De tweeden hebben gelijk, *omdat*.....

De kwestie is die stippeljes in te vullen.

En daarvoor sloegen we er St. Paulus op na, I Corinthiërs XV.

Als Christus *niet* verrezen is, dan hebben allen die hun geluk hier op aarde zoeken — hoe dan ook — groot gelijk. Dan kunnen we gerust aannemen dat met den dood alles gedaan is, en het dus logisch wordt te profiteeren van het leven zooveel men kan.

Indien Christus niet verrezen is, valt alles als een kaartenhuis in elkaar.

Dan is ons geloof tevergeefsch, en bleven we in zonde. Dan zijn ook zij verloren, die in Christus ontsliepen, en zijn wij in dit leven op Christus hopende de ellendigste van alle menschen. Als Christus niet is opgestaan, dan is onze prediking ijdel en ijdel ons geloof. Waarom, zegt St. Paulus, heb ik gevochten voor mijn geloof te Efeze, wat nut steekt daarin, indien de dooden niet verrijzen? Beter had ik dan tot levensprincipe kunnen nemen, juist als de heidenen: laat ons eten en drinken, want morgen sterven wij.

MAARRR......

*Christus is verrezen!!!* Gezien is Hij door Petrus, daarna door de twaalven, door meer dan 500 broederen tegelijk. Gezien is Christus door Jacobus, daarna door alle de apostelen, ten laatste is Hij ook gezien door mij, getuigt St. Paulus.

Aan het historisch feit kan dus niemand twijfelen, dit staat vast boven alle verdenking.

Dus — en nu de conclusie — is Christus opgestaan uit de dooden, dan zullen ook *wij* uit de dooden verrijzen, *Want gelijk alle menschen in Adam sterven, alzoo zullen ze ook* in Christus, *allen levend gemaakt worden*.

Neen! met den dood is alles *niet* gedaan. Niet alléén de ziel, maar ook het lichaam, zal ten jongste dage uit het graf opgewekt 'n eeuwig leven beginnen hereenigd met de ziel.

*Ha dejado de existir*, 'n uitdrukking veel in zwang bij 'n doodsbericht, kan dus natuurlijk nooit letterlijk worden opgevat. Alleen de vereeniging van ziel en lichaam hield op en nog dat zelfs *niet* voor *altijd!*

Het Spaansch, zoo rijk, heeft wel mooiere uitdrukkingen, om die scheiding voor een tijd, beter en juister weer te geven.

Als dus met den dood niet alles gedaan is, dan is ons geloof *niet* ijdel, de evangelieprediking *niet* tevergeefs, en een leven overeenkomstig de geboden Gods *geen* dwaasheid.

Men moet niet bang zijn om logische conclusies te trekken!

Gelijk het dwaasheid is te leven en strijden voor een geloof aan Christus, die nooit zou verrezen zijn, zoo is het, *gegeven het feit der Verrijzenis*, even dwaas en nog dwazer zelfs, met Christus' leer en gebod geen rekening te houden.

In de praktijk mag dat wel 'ns lastig zijn, maar het is toch onzinnig 'n waarheid te loochenen, omdat ze verplichtingen oplegt?

Daarbij, staat het nog te bezien, of de verrijzenis uit den dood méér verplichtingen geeft dan ze troost aanbiedt.

Primo, bevat de leer van de opstanding uit het graf een schitterend bewijs, hoe hooge achting de Kerk heeft voor het menschelijk lichaam.

Dat mag wel eens extra aangestipt worden in onzen modernen tijd van lichaamscultuur, moderne mode, malthusianisme en huwelijksontbinding.

De groote rem tegen al die lichaamsvergoding is de Katholieke Kerk. 't Is waarlijk haar schuld niet als er in de tegenwoordige wereld *something rotten* is op gebied van zeden.

Haar protest tegen moderne mode, haar veto tegen huwelijksontbinding, haar verzet tegen malthusiaansche praktijken komt niet voort uit verachting van het menschelijk lichaam, maar uit respect er voor. 't Is om den mensch er op te wijzen, hoe hij eerbied verschuldigd is aan eigen lichaam en dat van anderen.

De Kerk beschouwt het lichaam als tempel des H. Geestes, welke tempel door inwoning Gods geheiligd is. Vandaar ook de eerbied voor het lichaam zelfs der afgestorvenen, waarin eenmaal Gods geest zijn verblijf hield.

En als de Kerk leert, dat het lichaam onderworpen moet zijn aan de ziel, en het lagere gehoorzamen aan het hoogere, dan wil dat volstrekt niet beteekenen, dat het lichaam niet even goed geroepen is tot de zaligheid als de ziel. Integendeel!

De Kerk zou het lichaam verachten?

Zijn er dan geen speciaal goede werken, die naar hun doel genoemd werden: *lichamelijke werken van barmhartigheid?* Werken door de Kerk goedgekeurd en aangemaand!

Neen, de Kerk veracht het lichaam niet.

Maar haar protest kan en mag niet achter wege blijven, wanneer een moderne maatschappij de hoogere ziel opoffert aan het lichaam, de ziel totaal negeert en met voorbijzien van wat geestelijk is, het stoffelijke als 't ware aanbidt. Tegen zoo iets moet de Kerk protesteeren.

En als zij haar eigen kinderen aanmaant het lichaam in bedwang te houden, dan is dat alweer met geen ander doel, dan te voorkomen dat het hoogere in den mensch door het lichaam belet zal worden, deugden te beoefenen waarvoor ten slotte en ziel maar ook het lichaam zullen beloond worden.

De heerlijkheid, die de Kerk aan het lichaam belooft, dat zijn God zal gediend hebben, is zóó enorm hoog boven alle aardsche nietigheid verheven, als al het Hemelsche de superlatief is van al het aardsche.

Het Paaschfeest is het grootste feest van het gansche jaar, en in wezen is het Paaschfeest de verheerlijking ook van Christus' lichaam, glorievol opgestegen uit het graf.

Deze Verrijzenis is onze hoop, ons voorbeeld.

Daarin dan ook ligt onze grootste troost, dat na tijdelijke onderwerping van ons lichaam aan de bevelen Gods we eens met verheerlijkt lichaam met Hem zullen jubelen. „Per crucem ad lucem" geldt vol voor het lichaam.

A. K.





## De Curaçaosche officieren aan een onderzoek onderworpen?

Verleden week hebben wij reeds gemeld, dat naar de *„N. Rott. Crt."* mededeelde, kapitein Borren en Luitenant Berger, de officieren, die bij de gebeurtenis van 8 en 9 Juni alhier betrokken zijn geweest, voor een militaire commissie van onderzoek gedaagd zijn. De N. R. Ct. is hierover in 't geheel niet te spreken.

*„De Residentiebode"* schrijft naar aanleiding hiervan:

„De „N. R. Crt." is „verontwaardigd" over het bericht. Ze zegt o. a.:

„Hoewel ons de redenen, die daartoe hebben geleid, onbekend zijn, moet hierbij wel het vermoeden rijzen, dat dit geschied is wegens het gedrag dier officieren in verband met den aanslag van Urbina. Zou dit juist zijn, dan moet ons een woord van verontwaardiging van het hart". Het zou het „culminatiepunt (zijn) in de ergerlijk partijdige houding der regeering".

Zooals bij heel de actie tegen Dr Fruytier, is ook hier de aanval weer heel erg verbarig. Het blad kent niet „de redenen" maar toch alvast praten van partijdigheid der Regeering. Zoolang niet vaststaat wat er er precies door deze heeren verricht of nagelaten is, kan er kwalijk van een tegenstelling in de behandeling van hen en den ex-gouverneur sprake zijn.

Het wil ons intusschen voorkomen, dat de Regeering reden heeft om van een strafrechterlijke vervolging tegen beide officieren af te zien.

Het staat toch wel buiten kijf vast dat door een totale verwaarloozing van de militaire verdediging van Curaçao van de zijde der Regeering, de militaire bevelhebbers niet alleen in hooge mate gehandicapt zijn geweest in hun verweer, maar zou een verdediging een zeer riskant avontuur zijn geworden.

Daartegenover staat dat beide officieren en vooral kapitein Borren door de reorganisatie van de politie en invoering der militaire politie groote verdiensten hebben verworven ten opzichte van Curaçao.

Tegen den Kolonialen Raad en tegen de bevolking heeft hij deze reorganisatie der politie doorgezet en thans wordt niet alleen deze arbeid van hem in Curaçao algemeen gewaardeerd, maar zou men, zooals uit een der laatste brieven van onzen correspondent bleek, nu de militaire politie niet graag meer missen.

Dat kapitein Borren door het gebeurde van 8 Juni het vertrouwen in Curaçao niet heeft verloren, bleek wel uit de hartelijke en waardeerende wijze waarop hij bij zijn vertrek gehuldigd is.

Dezen man nu te straffen voor een noodlottig gebeuren, waarvan de mogelijkheid dat het gebeuren kon, veel meer te wijten is aan de nalatigheid der Regeering, lijkt ons weinig toelaatbaar.

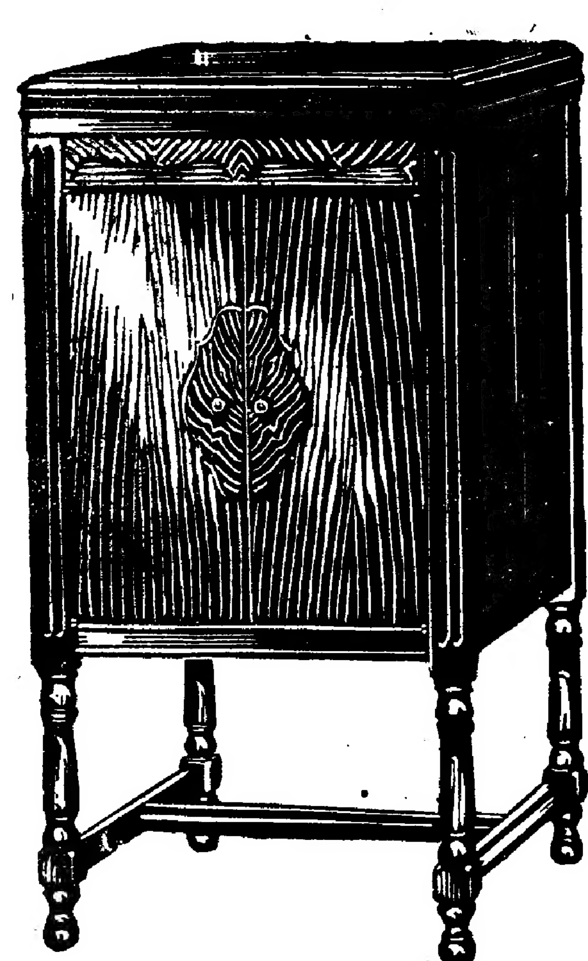
Vooral zoo lang de Regeering blijft zwijgen op de vraag door Ir. Feber in de Tweede Kamer gesteld, of het juist is dat de militaire autoriteiten op Curaçao op de noodzakelijkheid hebben gewezen, dat met het oog op de verkiezing in Venezuela een schip naar Curaçao kwam, welk verzoek in Den Haag zou zijn afgewezen."

Tot zoover „De Residentiebode."

Of 't nu juist zoo'n verdienste is, dat tegen den Kolonialen Raad en tegen de bevolking in de reorganisatie der politie is doorgezet, valt wel met reden te betwijfelen. Doch ondanks dat, heeft de militaire politie gedurende het eerste jaar van haar bestaan zoo goede diensten bewezen, dat men er geheel mee verzoend was. De spontane huldiging bij de herdenking van haar eenjarig bestaan, strekt tot bewijs.

Sinds de gebeurtenis van 8 Juni is er een kentering gekomen in de appreciatie van het systeem militaire politie. Herhaaldelijk hebben wij 't hooren verklaren, en het is in de pers zoowel hier als in het Moederland tot uiting gekomen, dat in genoemden nacht het systeem jammerlijk gefaald, en om 't zoo eens te zeggen, zijn ondeugdelijkheid voor Curaçao bewezen heeft. Hieromtrent zijn wij echter zoo vrij van meening te verschillen. Was het korps op sterkte geweest, niet alleen in de stad, maar ook in de buitendistricten, en op de eilanden, en hadden we een oorlogsschip hier gehad, waarop zoo dikwijls, ook in den Raad, is aangedrongen, we gelooven niet dat de treurige gebeurtenis van 8 Juni zou zijn mogelijk geweest. Dit neemt niet weg, dat speciaal de recherchedienst, volgens de algemeene opinie, gefaald heeft.

In een zoo gecompliceerde en uit zoovelerlei heterogene elementen bestaande samenleving als de Curaçaosche van heden, kan deze niet intensief genoeg zijn. En daarvoor is wel op de eerste plaats noodig, een zich deugdelijk inwerken in de taal, gewoonten en psyche van het volk. Zonder dat zal de recherche steeds gebrekkig blijven, en bij voorkomende gevallen blijken voor haar taak niet volkomen berekend te zijn. Hieraan kan niet voldoende aandacht geschonken worden. Want het korps mag administratief en wat verdedigingsmiddelen betreft, nog zoo volmaakt zijn, faalt de recherche, dan is en blijft het maar half werk; en vroeg of laat zal deze fout, al moge 't dan niet zijn zooals op 8 Juni, zich wreken.



PRIJS $ 95.—

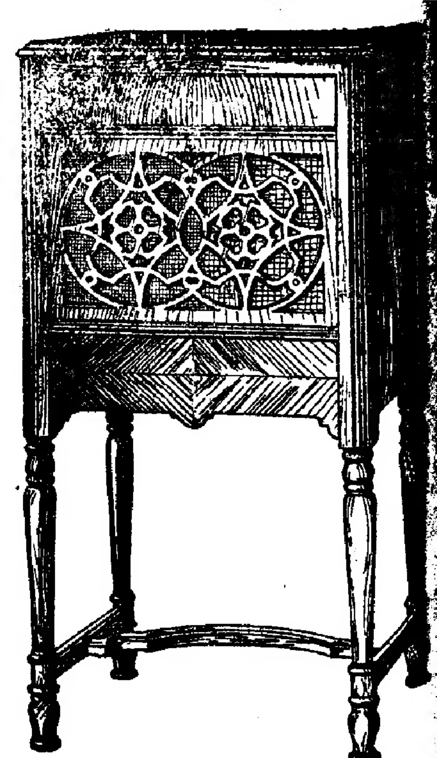
# LAAT U NIETS WIJS MAKEN.

## De BRUNSWICK GRAMOFOONS zijn in KLANK en als MEUBELSTUK niet te OVERTREFFEN.

## Bezoek ons en overtuig Uzelf.

## Agenten: „PALAIS ROYAL".

**MARCHENA & MORON.**



PRIJS $ 75.—

## N. V. HOLLANDSCHE BANK VOOR WEST-INDIE.

OPGERICHT 1918.

Maatschappelijk Kapitaal: fl 5.000.000.

Geplaatst en Volgestort fl 1.000.000.

**HOOFDKANTOOR: AMSTERDAM, Keizersgracht 255.**

**BIJKANTOOR te CARACAS -- (Venezuela).**

BIJKANTOOR CURAÇAO.

Neemt Gelden à Déposito. Opent Spaar-Rekeningen.
Opent Chèque-rekeningen.
Bezorgt Telegrafische Uitbetalingen.
Verstrekt Handels-Credieten.
Uitvoering van Effecten-Orders
en Verzilvering van Coupons.
In- en Verkoop van Wissels op het Buitenland
en van Vreemde Muntsoorten.
Verstrekt Reiswissels (overal ter wereld inwisselbaar)
van de American Express Company, New-York,
en de American Bankers Association, New-York.

CORRESPONDENTEN IN ALLE VOORNAME PLAATSEN.

In Nederland: NEDERLANDSCHE HANDEL-MAATSCHAPPIJ.
ROTTERDAMSCHE BANKVEREENIGING.
Te New York: GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK.
EQUITABLE TRUST COMPANY OF NEW YORK.
Te London: NATIONAL PROVINCIAL BANK LTD.
Te Parijs: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR FAVORISER ETC.
BANQUE NATIONALE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTERIEUR.
Te Hamburg: DEUTSCHE BANK.

## INGEZONDEN.

### ONZE BRUG.

Heb ik dat goed gelezen in den laatsten brief van mijn Curaçaoschen vriend?

„Ze zijn bezig de brug te maken, en het moet mooi worden ook", zoo schrijft hij; „een grondige herstelling"; de brug wordt steviger, hooger, breeder en weet ik, wat al meer. Dat bericht heeft mij geen plezier gedaan, want nu vrees ik achteruitgang van Curaçao . . neen niet de handel, niet het ver' .. zal er op achteruitgaan, natuurlijk niet, die winnen er bij; maar mijn zoete herinnering die ik aan Curaçao bewaar van mijn bezoek, die is nu wreed gestoord en ik kan me Curaçao niet gaaf denken met een opgekalefaterde brug.

U moet weten dat Curaçao in mijn herinnering leeft als een in veel opzichten gemakkelijk en prettig land, waar zelfs de saaiste Piet, die in een gezelschap komt, dat nog met zijn hersenen leeft in een tijdperk van minstens honderd jaar terug, maar het eene woord „brug" hoeft te zeggen, om iedereen te doen weten wat hij bedoelt en daarenboven van alle kanten de belangstelling te hebben.

O, als de schoone slaapster ooit haar eeuwendroom in Curaçaosche domeinen zou hebben genoten, dan konden wij allemaal de gelukkige prins zijn, die het tooverwoord wist te fluistere om de toeë oogen te doen blauwschitteren.

Het is een gemakkelijk land dat Curaçao, dat geen woordverspilling elscht bij het bespreken van zijn dierbare oeververbinding, want geen mensch ter plaatse eenigszins op de hoogte twijfelt eraan, dat het woord „brug" de Emmabrug bedoelt. Pas later als je weer rustig op zee zit om over de dingen te kunnen nadenken, dan bemerk je pas hoe verraderlijk het papiamentsch voor de Hollanders dikwijls is: ze praten over brug net zoolang tot iedere vreemdeling er ook over meepraat met een naïeve zekerheid, alsof we werkelijk het goede hollandsche woord ervoor gebruiken, terwijl dat heele machien eigenlijk minder aan het gewone idee „brug" beantwoordt, dan de zwaaiende, bijna levensgevaarlijk-schuinhangende instrumenten over het Rifwater.

Maar hoe het ook zij, — ik ben geen deskundige in bruggenbouw-historie — we hebben een pracht-schipbrug van Punda naar Otrobanda, artistiek een prachtbrug, zoodat het mij verwonderd heeft nooit schilders te hebben gezien aan de waterkant om te genieten van die oude wijn-rood bakken, die met een statigheidsbewustzijn van een zwaan met hun zware buiken drijven op het blauwgroen kwikwater.

Of hebt ge de brug nooit gezien van uit de lucht? de lange rups, zijn duizend bruinige pootjes even buiten zijn grondkleurige rug stekend, altijd de golfheffingen van zijn rug voortzettend, zonder zelf ooit vooruit te komen, de mysterieuze rups, die lijdzaam op zijn oude rug torst het heerlijk geweld van donderende krachtwagens. Het schijnt dat ook het Gouvernement voor de dierbare brug zijn zorgen heeft gehad, door er vlak bij een heel fort te onderhouden, en alsof dat nog niet voldoende was: nu een politiepost erbij ook: wij kunnen gerust zijn: ze zullen de brug niet op een goede nacht stelen; want U weet toch wel dat alle kunstwerken en alles wat bijzonder is, gevaar loopt gestolen te worden als het niet geredelijk te koop is. De sluwelingen loopen langs omwegen om je een kontrakt aan te smeren, en zonder dat je goed bewust ben: ja dan zijn we de brug in zijn historisch element kwijt, hopeloos kwijt, en dan zal ze goed geconserveerd en opgepoetst liggen in de tuin van een verkeersmuseum ergens in Europa.

Wij mogen blij zijn dat tot nu toe de belangstelling van de heeren Conservatoren nog niet gevallen is op het Curaçaosche groot-stuk — de schoone, maar miskende ..... zelfs door zijn eigen volk, dat maar scheldt op zijn goede oude brug terwijl het toch een mooi brok Curaçao is, dat toch heusch niet zijn mooie dingen voor het grabbelen heeft .... of is het schelden alleen maar, omdat de oude brug zoo dikwijls gedwongen wordt met zijn wiebelende konijnenneus naar het Schottegat te koekeloeren?

TOURIST.

## Ter overname aangeboden.

**Zeer mooie Duitsche piano, geprepareerd voor de tropen, benevens een ontbijtservies en een twaalfdeelig eetservies.**

**Te bevragen:**

*Pietermaaiweg 31 hoek Witte Steeg*

*'s Avonds tusschen 7 en 8 uur.*

## BERICHTEN

### Pontificale H. Mis.

Morgen op het hoogfeest van Paschen, zal Mgr. VUYLSTEKE de Pontificale H. Mis opdragen in de St. Annakerk om 9 uur.

### Hr. Ms. „Witte de With"

Wegens het stormweer, waarmee Hr. Ms. torpedojager „Witte de With" op zijn reis van Holland naar hier te kampen had, en waardoor een licht defect aan de machine ontstond, is hij pas gisteren hier binnen gevallen in plaats van Woensdag.

Hartelijk welkom aan Etat major en bemanning.

### Verjaardag van Prins Hendrik.

Vandaag viert Zijne Koninklijke Hoogheid PRINS HENDRIK, Prins Gemaal van Hare Majesteit Koningin WILHELMINA, zijn 54sten verjaardag. De Gouvernementskantoren zijn gesloten, en van af de publieke gebouwen waait de Nederlandsche driekleur.

Onze eerbiedige gelukwenschen aan Zijne Koninklijke Hoogheid en Hare Majesteit, en Harer Majesteits waardigen vertegenwoordiger alhier, Zijne Exc. Gouverneur VAN SLOBBE.

### Bezuiniging bij C. P. I. M.

Naar wij vernemen in er wederom een aantal Hollandsche werklieden naar Nederland teruggekeerd, terwijl er binnenkort nog meer zullen vertrekken. Ook vernemen wij dat de staf van employees zal worden ingekrompen en een zeer groot aantal inlandsche werkkrachten zal ontslagen worden. Op 't zelfde wijst een klacht in „De West", die aan een particulier schrijven uit Curaçao gedateerd 10 Maart j. l. het volgende ontleent:

„Ook is de toestand hier niet meer zoo rooskleurig wat betreft het vinden van werk. De jongens die het laatst zijn aangekomen, vonden niet dadelijk werk. Zij hebben dagen, sommigen zelfs een week moeten rondloopen.

De Maatschappij is bezig de geschikte Surinaamsche werkkrachten te contracteeren." .... „Als je goedgekeurd wordt, krijg je het gestorte deposito terug."

In hoeverre deze bezuiniging verband houdt met een nieuwen olie-oorlog die, volgens de berichten in de Nederlandsche pers is uitgebroken, is moeilijk te zeggen. Wij lezen in de Nederl. pers:

„Reuter seint uit New-York dat, de Russische petroleum opnieuw een conflict heeft doen ontstaan tusschen de belangen van de Standard Oil of New-York en van de Koninklijke Shell. De Standard Oil heeft medegedeeld, dat zij een nieuw contract heeft gesloten voor den aankoop van een millioen ton geraffineerde petroleumproducten van het Russische petroleum syndicaat. Dit contract loopt over vijf jaar en gaat over een bedrag van 5 millioen pond sterling.

In de petroleumkringen te New-York is men van meening, dat de wapenstilstand, welke in 1928 de vijandelijkheden tusschen Standard Oil en Koninlijke Shell deed eindigen thans definitief is verbroken. Sedert eenige dagen is er een gerommel van openlijken oorlog in het Verre Oosten, op welk tooneel drie jaar geleden ook de strijd tusschen Standard Oil en Koninklijke Shell over de Russische petroleum werd uitgevochten.

Beide groepen hebben door hunne dochtermaatschappijen den prijs van geraffineeerde producten met een dollar per barrel in Oost-Indië verlaagd en de beweging van prijsverlagingen zal zich ook tot andere markten uitbreiden. Men verwacht, dat de strijd zich in de eerste plaats zal uitbreiden tot Engelsch-Indië, dat in 1927 ook het centrum van den prijzenoorlog was.

In „De Maasbode" lezen we nog het volgende:

**Uitbreiding der raffinaderij op Curaçao.**

De concurrentie, welke de Venezolaansche ruwe olie de ruwe olie der Vereenigde Staten aandoet, heeft in de Vereenigde Staten verbittering verwekt. De raffinaderij der Gulf Oil Refining Company te Bayonne (New-Jersey) evenals die te Marcus Hook (Pennsylvania) verwerken hoofdzakelijk Venezolaansche ruwe olie, welke aan de raffinaderijen geleverd kan worden beneden de 75 dollarcents per barrel, inclusief productie-kosten, waardoor de kosten der petroleum, welke hieruit wordt verkregen, niet meer dan 3 dollarcents per U. S. gallon bedraagt.

De Koninklijke Shell-groep heeft in 1929 ruim 50 millioen barrels ruwe olie, afkomstig uit Venezuela, in haar groote raffinaderij op Curaçao verwerkt, deze raffinaderij wordt thans vergroot tot een capaciteit van 250.000 barrels per dag. Daardoor wordt de groep in staat gesteld om de petroleum tegen een lageren prijs dan 3 dollarcents te leveren. Voorts verwerkt de door de Shell gecontroleerde New England Oil and Refining Co. te Fall River (Massachusetts) uitsluitend Venezuelaansche ruwe olie.

### Jaarverslag van N. V. Sanatorium Het Groene Kruis.

Aan het Jaarverslag, dat ons welwillend door den heer A. van Hoboken, Secretaris, werd toegezonden, ontleenen wij het volgende:

Door den Voorzitter werd, naar aanleiding van de voorgelezen Notulen opgemerkt, dat de watervoorziening van het Gouvernement niet geheel aan de verwachtingen heeft beantwoord; dat er echter plannen bestaan om hierin op een andere wijze te voorzien.

De balans wees wederom een voordeelig saldo aan, hetgeen te meer tot tevredenheid stemt, gezien de buitengewoon hooge kosten, welke gedurende het afgeloopen jaar moesten worden gemaakt.

De plannen voor den bouw van een Zustershuis zijn gereed gekomen; en werden ter vergadering behandeld.

In gebruik werd genomen het nieuwe paviljoen voor kraamverpleging. Alhoewel de exploitatie van deze afdeeling nog niet geheel aan de verwachtingen heeft beantwoord, bestaat er alle reden om aan te nemen, dat in de toekomst ook dit gedeelte van de inrichting met succes zal kunnen worden geëxploiteerd.

Het noodige onderhoud- en vernieuwingswerk kon naar behooren plaats hebben, dank zij de C. P. I. M. die hierbij wederom haar volle medewerking heeft verleend. Nog werd melding gemaakt van het zeer onverwachte overlijden van den Secretaris, de heer G. J. de Veer.

Bij het finantieel rapport werd door den penningmeester meegedeeld, dat aangezien de kosten van 1930 waarschijnlijk niet zoo hoog zullen zijn als over het afgeloopen jaar, er alle hoop bestaat, dat een aanvang zal kunnen gemaakt worden met de aflossing van de loopende obligatieleening. In verband hiermee werd besloten, het winstsaldo over 1929 op nieuwe rekening over te boeken.

Voor 1930 werd het College van Regenten samengesteld uit de volgende heeren:

Mr. G. H. Eskes, Voorzitter; Ds. J. v. d. Pol, Vice-Voorzitter; C. v. Noortwijk, Penningmeester; A. v. Hoboken, Secretaris; M. Capriles, J. F. Quast en C. N. Winkel, Commissarissen.

Als leden voor de Commissie voor het nazien der boeken werden gekozen de heeren F. W. P. Winkel, R. M. Prince en J. H. Perret Gentil.

Bij bespreking van de plannen — bouw Zustershuis werd met algemeene stemmen besloten, zoo mogelijk hiertoe in den loop van het jaar over te gaan. De onkosten volgens een plan van de firma Nederhorst zullen pl. m. f 60.000 bedragen; terwijl besloten wordt te trachten hiervoor een leening te sluiten. De aanvaarding van een schenking van f 1000 van H. M. de Koningin Moeder werdt met algemeene stemmen goedgekeurd. Ds. v. d. Pol sprak nog een woord van dank tot den scheidenden voorzitter, den heer J. Reitsma, waarvoor deze bedankte.

ONDERTROUWD:

Klaas Rietveld

EN

CORNELIA GERARDINA NIEUWENHOFF.

*Huwelijksinzegening, door den Weleerw. Heer Ds. J. VAN DER POL in het kerkgebouw der Ver. Prot. Gem. den 30sten April om half vijf n.m.*

*Emmastad, 16 April 1930.*

## Te Huur Gevraagd:

**Groot huis aan zee gelegen, geschikt voor Pe sion of Hotel. Indien huurprijs billijk genegen huren voor 3 jaar.**

**Adres: M. de Groot, Berg Altena, 102 boven.**

1—3



## Overwin die vermoeidheid

*met Sanatogen.*

DENK eens terug aan de dagen, dat gij U sterk voelde, fleurig en energiek, klaar voor elk feestje en iederen uitgang. Zoo kunt ge U weer voelen, binnen enkele weken, wanneer ge slechts aan Uw bloed en zenuwen juist die stoffen toevoert, die noodig zijn — met Sanatogen.

*„Sanatogen gaat naar de kern der gezondheid nl. de cellen, en bouwt die op tot een blijvend krachtig lichaamsgestel", schrijft een bekend Engelsch geneesheer dan ook.*

Doordat Sanatogen lichaam en zenuwen beide sterkt, zult ge in korten tijd Uw vermoeidheid en slapte geheel overwonnen hebben en weer van een krachtige gezondheid genieten.

„De uitwerking van Sanatogen was verrassend. Ik voel me energieker en fleuriger dan sinds jaren en raad het iedereen met volle overtuiging aan". deelde ANNIE SALOMONS, de bekende romanschrijfster mede.

Begin nog heden Sanatogen te gebruiken.

# SANATOGEN

Het Zenuwsterkend Voedsel.

Verkrijgbaar in alle Apotheken

## HORN-LINE.

**List of sailings from CURAÇAO to:**

| Name of Motorships: | HAMBURG via Pto. Cabello, La Guaira & Trinidad: | Pto. Colombia & Cartagena | To Sta. Marta: |
|---|---|---|---|
| Frida Horn | 10 Nov. | 27 Nov. | 27 Nov. |
| Heinz Horn | 24 Nov. | 6 Nov. | |
| Mimi Horn | 8 Dec. | 19 Nov. | 19 Nov. |
| Presidente Gomez | 8 Jan. | 17 Dec. | 17 Dec. |
| Ingrid Horn | 19 Jan. | 1 Jan. | |
| Frida Horn | 2 Feb. | 14 Jan. | 14 Jan. |
| Heinz Horn | 16 Feb. | 29 Jan. | |
| Mimi Horn | 2 Mar. | 11 Feb. | 11 Feb. |
| Presidente Gomez | 30 Mar. | 11 Mar. | 11 Mar. |
| Ingrid Horn | 13 Apr. | 26 Mar. | |
| Frida Horn | 27 Apr. | 9 Apr. | 9 Apr. |
| Heinz Horn | 11 May. | 23 Apr. | |

**To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:**

| | |
|---|---|
| Marie Horn | 10 Nov. |
| Henry Horn | 9 Dec. |
| Waldtraut Horn | 6 Jan. |
| Therese Horn | 3 Feb. |
| Marie Horn | 3 Mar. |
| Henry Horn | 1 Apr. |
| Waldtraut Horn | 28 Apr. |

**To Maracaibo frequent sailings by:**
**„Zulia" cargo and passengers. „Karibia", cargo only.**

## Bekendmaking.




Het in de Ver: Staten welbekend en beroemd merk „SEALECT" is eindelijk op Curaçao te krijgen. het, en geniet van de overheerlijke smaak welke geen U biedt.

SEALECT proeven, is SEALECT gebruiken.

**Ons reclame is de kwaliteit**

**SHEFFIELD CONDENSED MILK CO. INC.**

**C. W. F. Davelaar**

**Agent.**

2—3

### Vechtpartij.

Maandagavond bevonden zich enkele matrozen van de „Hertog Hendrik", in gezelschap van enkele Hollandsche werklieden in een bierhuis in Punda. Ook was aanwezig een militair van 't garnizoen. Op een gegeven oogenblik ontstond er een kleine ruzie over een gramofoon-plaat, ter waarde van f. 2.— die een der matrozen wilde koopen. De militair trok zijn zakmes, en stak daarmee in 't wilde rond, met het treurig gevolg dat een Hollandsch werkman, P. genaamd, in den buik getroffen werd, terwijl een matroos een lichte wonde aan zijn arm opliep. De Hollandsche werkman, in dienst van de firma Christiani & Nielsen, die deze week naar Holland zou terugkeeren, werd hevig bloedend door de politie, die terstond ter plaatse was, opgenomen, en per ambulance naar het St. Elisabethshospitaal vervoerd, waar hij onmiddelijk, nadat hem de Laatste HH. Sacramenten waren toegediend, door dokter Boogaart, met assistentie van de doktoren Gaerste en Winkel, werd geopereerd. De gewonde is gelukkig thans buiten gevaar.

### Excursie naar Caracas.

Woensdagmiddag 4 uur is het *SS. El Libertador* met een aantal toeristen van hier naar La Guaira vertrokken. Ook een Curaçaosch elftal maakt de reis mee, om zich te meten met een Venezolaansch elftal te Caracas.

Het Curaçaosch elftal „Swallows Team" bestaat uit J. Lamper F. Hollander, P. Sibilon, A. Bosnie, A. Santiago, M.Nahar, A. de Castro Ch. van Aalst, A. Meerens, E. de Castro, en M. Leers; terwijl als reserve meegegaan zijn: W. Leers, R. de Windt en A. V. Trikt. Zaterdag en Zondag zal er gematcht worden, met M. Nahar als captain.

Zondagavond om 10 uur vertrekt *„El Libertador"* weer van La Guaira, om hier Maandagmorgen aan te komen. Wij wenschen de toeristen een voorspoedig reis.

### Kantongerecht.

Door het Openbaar Ministerie van het kantongerecht alhier is tegen den chauffeur die verleden jaar op tweeden Kerstdag op den Pietermaaiweg het trottoir opreed, en daarbij 5 kinderen wondde, 5 maanden gevangenisstraf en 5 jaar intrekking van het rijbewijs geëischt.

### Aanvaring van motorboot.

Zondagavond kwam een motorboot in aanvaring met een der pontons van de brug. De inzittenden wisten zich te redden, door op de ponton te springen, behalve twee vrouwen die door de loodsboot, die onmiddelijk ter plaatse was, werden opgepikt.

### Officiëele berichten.

Aan den R. K. Geestelijke van den 2den rang, P. A. M. Buhrs, is wegens langdurigen onafgebrokan dienst negen maanden buitenlandsch verlof verleend.

De heer Andre Oppenheimer, is benoemd tot tijdelijk schrijver en werkzaam gesteld ter Gouvernements-Secretarie alhier.

De heer W. Indiaan, belast met de verzorging en het onderhoud van alle op Curaçao gestationneerde gouvernementsvaartuigen, is weder in activiteit gesteld.

Mevr. Olinda de Hart is benoemd tot tijdelijk schrijfster, en werkzaam gesteld ter Gouvernements-Secretarie alhier.

Aan Mej. J. S. Craane, tijd. schrijfster ter Gouvernements-Secretarie alhier, is op haar verzoek eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

### Luchtverbinding Miami-Caracas.

Volgens een telegram van de U. P. dd. 14 dezer heeft de Pan American Airways een contract afgesloten voor 5 jaar met de Venezolaansche regeering voor een vasten post- en passagiersdienst van drie dagen tusschen Miami en Caracas. Deze nieuwe dienst, die binnenkort zal geopend worden, sluit in Cristobal aan op de westkustlijn van New-York op Buenos Aires.

### Afscheidsavond in „Internacional"

Dinsdagavond gaf de heer Emilio Maduro, eigenaar van het Restaurant Internacional een afscheidsfeest voor de onderofficieren van de „Hertog Hendrik", die vandaag na een verblijf van ruim negen maanden alhier, naar 't Moederland terugkeerden.

De zaal was keurig en fleurig versierd, en een opgewekte muziek hield er de vroolijkheid in. Over en weer werd er gespeechd. 't Zal voor de heeren een aangename herinnering blijven aan Curaçao, en dankbaar zullen ze deze sympathieke daad gedenken.

### Nieuwe Aartsbisschop van Utrecht.

Naar wij vernemen, ontving de C. P. I. M. deze week van Radio-Holland het bericht, dat Mgr. JOHANNES HENDERICUS GERARDUS JANSEN door Zijne Heiligheid den Paus benoemd is tot Aartsbisschop van Utrecht.

Mgr. Jansen, geboren in 1868, was pastoor van de parochie van O. L. Vrouw ten Hemel Opneming te Utrecht, en belast met de oprichting eener nieuwe parochie van het H. Hart, Wilhelminapark. Tevens was hij Kanunnik Theologaal van het Metropolitaan Kapittel, en werd na den dood van Z. D. H. Mgr. H. van de Wetering, tot Vicaris Capitularis gekozen.

### Ongeluk.

Woensdagmiddag kwam een leerling van het St. Thomas-College, bij een voetbalmatch op Scherpenheuvel te vallen en brak zijn arm.

Onmiddellijk werd hij naar het St. Elisabethshospitaal vervoerd.

### Nieuw Nederland.

Wederom een nieuw koloniaal orgaan, n. l. *Nieuw Nederland*, officieel orgaan van het Nationaal Verbond tot Kolonisatiebevordering van Suriname en andere Nederlandsche Gewesten, waarvan Dr. Th. Lens, Den Haag, oud-officier v. Gez. bij de Landmacht in West-Indië, eere-Voorzitter, en Dr. E. Abrahams, Rotterdam, Voorzitter is. Het onderschrift van zijn titel geeft zijn richting en bedoeling aan. Van harte welkom.

Aan Leden en Begunstigers van het Nationaal Verbond, die resp. minstens f 1.25 en f 3.— betalen, wordt het blad maandelijks gratis toegezonden, terwijl de abonnementsprijs f 1.50 per jaar bedraagt.







### Nederlandsche scheepsbouw en machine-industrie.

*Belangrijke order voor de Koninklijke Shell-groep. — Succes voor Werkspoor*

Zeer belangrijke opdrachten zijn, naar het *Hbld.* meldt, de Nederlandsche industrie ten deel gevallen, doordat de Anglo Saxon Petroleum Company aan Nederlandsche werven opdracht heeft gegeven tot het bouwen van acht dubbelschroef-tankbooten, lang 450 voet en met een draagvermogen van 11,500 ton.

Hiervan zullen gebouwd worden door de Ned. Scheepsbouw Mij., v. d. Giessen en Fijenoord elk 2 schepen en door P. Smit en Burgerhout elk één schip.

Bovendien is nog één tanker besteld bij de Cantiere Navale Triestino te Monfalcone en nog een ongeveer gelijk aantal schepen, alle van het bovengenoemde type, in Engeland.

Al deze tankers zullen ieder worden uitgerust met twee 6-cylinder Werkspoor-motoren van 4000 P. K., van het enkelwerkende 4-tact systeem met voorcompressie volgens de patenten van Werkspoor.

Werkspoor zelf ontving opdracht tot het vervaardigen van de installaties voor de bij de Ned. Scheepsbouw Mij. en v. d. Giessen bestelde schepen en voor den bouw van motoren voor alle in Nederland bestelde schepen, behalve voor den bij Burgerhout bestelden tanker, die evenals de Engelsche werven, met een licentie van Werkspoor de motoren zelf bouwt.

Bovendien maakt Werkspoor de motoren voor het in Italië bestelde schip.

De zoo belangrijke opdracht, waarmede de Koninklijke-Shell-Groep de Nederlandsche industrie heeft verrijkt vertegenwoordigt een waarde van tusschen de 15 en 20 millioen gulden, terwijl voor Werkspoor, behalve dat voor haar de bestelling als zoodanig uiteraard van groot belang is, de opdracht een enorm succes is, omdat, na de rijke ervaring, welke bij de schepen dien Groep met de Werkspoor-motoren is opgedaan, de keuze wederom op de motoren van het Werkspoor-type is gevallen.

Als bijzonderheid moge nog worden vermeld, dat het aantal scheepsmotoren, dat Werkspoor thans voor de Koninklijke-Shell-groep in aanbouw heeft, is gestegen tot 27 met een totaal vermogen van circa 40,000 A.P.K.

Deze geheele vloot moet voor het einde van 1931 worden afgeleverd.

### Rectificatie.

De inrijweg naar het St. Elisabethshospitaal zal eerst **Dinsdag a. s.** voor het verkeer afgesloten worden.







## INGEZONDEN.

### Steiger-Aruba.

Mijnheer de Redacteur.

De Landraad Eman heeft een onderhoud met ons gehad over de kwestie steiger in deze haven, waarbij ons is medegedeeld dat Z. Exc. de heer Gouverneur gaarne langs den Raad van Politie de meening van de bevolking van dit eiland zou willen vernemen ten opzichte van bovengenoemd vraagstuk, in verband met de twee nieuwe laatste plannen onderhanden n.l. steiger achter Fort Zoutman en steiger Forti Abao.

Reeds heeft de Gezaghebber de zienswijze van den Landraad Eman gehad, die zooals ons is medegedeeld, reflecteert op het plan Fort Zoutman.

Wanneer wij omtrent deze aangelegenheid, die een vitaal levensbelang van ons betreft, onze meening wenschen te uiten, moeten wij vooropstellen dat, wij niet beweren te spreken, uit eenig technisch standpunt, zijnde daartoe niet bevoegd, maar alleen uit praktische ondervinding en gezamenlijke gevoelens.

Wij kunnen ons in geenendeele vereenigen met het plan Fort Zoutman, dat is, een steiger te bouwen dicht bij onzen havenmond, op een enge plaats, waar men reeds bij den tegenwoordigen stand van zaken, acrobatische manoeuvres moet maken, om een schip binnen te brengen, waarvoor wij als voorbeeld willen wijzen op het geval van het binnenvaren van H. M. Arend met Z.Exc. aan boord.

Wanneer men het omzwaaien, dat vlak voor den havenmond, wegens de vele rotsbanken ter plaatse, moet geschieden, minder gevaarlijk wil maken door het wegspringen aan den linkerkant van een gedeelte van het beschermings-rif, dan meenen wij, dat zulks bedenkelijke gevolgen zal kunnen hebben, aangezien reeds nu in die vaargeul deining bestaat, hetgeen zeker niet zal afnemen wanneer men gaat tornen aan de natuurlijke positie van den havenmond.

Zoowel van technische als van praktische zijde hebben wij bij herhaling gehoord, dat ter verbetering van onzen haventoestand, vooral met het oog op het binnenvaren, het een dringende noodzakelijkheid is die zandbank weg te nemen, zoodat het idee om deze voor altijd te bestendigen door het bouwen van een kade-steiger daarop, voor ons plaatst twee uitersten van meeningverschil.

Afgezien van het op deze plaats noodige wegbaggeren, dat blijkbaar belangrijk zal moeten wezen, denken wij dat wegens de geleidelijke verzanding die sinds jaren hier in die omgeving plaats vindt, zooals aantoont het aangroeien van de zandbank ter plaatse, het onderhouden van den diepgang een voortdurende zorg zal zijn.

Ten aanzien van het veronderstelde voordeel dat er gelegenheid zal zijn ook aan den binnenkant voor het aanleggen van kleine schepen, valt op te merken, dat o.i. bij het plan-Van Rosse ook hetzelfde georganiseerd kan worden

Terwijl wij geen bezwaren hooren tegen het plan — van Rosse, behalve dat het wat kostbaarder mocht uitkomen en dat het niet voor de stadskom ligt, heeft het daarentegen het goote voordeel dat het vatbaar is voor eventueele latere uitbreiding, terwijl men met een motorrijtuig van de bestaande los-en laadplaats er naar toe kan rijden binnen een minuut.

Bovendien heeft men zeker van boord een schip aangelegd aan steiger volgens plan Van Rosse een veel beter gezicht over het gebouwen-complex op het eiland, aangezien men van daar te gelijkertijd de stad als de Arend Petroleum mij- Raffinaderij kan overzien.

Daar wij op enorme voordeelen kunnen wijzen verbonden aan het plan-Van Rosse, stellen wij ons voor onze beschouwingen in Uw geacht blad, Mijnheer de Redacteur, vertrouwende op uwe toezegging, voort te zetten.

Waar wij weten dat de Landraad Eman lijdelijk zijn opinie aan den Heer Gezaghebber gegeven heeft, voor het plan Fort Zoutman, hoofdzakelijk uit kieschheid ter vermijding van den schijn, dat bij hem eigenbelang in het spel zou zijn, aangezien dat hij in de buurt plan - Van Rose eigendom heeft, meenen wij dat een dergelijke opinie niet zakelijk is, te meer waar wij weten dat hij in deze zaak persoonlijk van dezelfde opinie is als de Amigoe di Curaçao. Mijnheer de Redacteur, bij deze bescheiden meening van ons in deze aangelegenheid hebben wij de adhaesie van meerdere vooraanstaanden op dit eiland.

Dankend, Hoogachtend.

Aruba.



## BEKENDMAKING.

*De openbare verkooping van juweelen en gouden en zilveren voorwerpen, van en met* **1 Juli 1928** *tot en met* **31 December 1928** *ter De Spaar- en Beleenbank van Curacao beleend onder* **N. 5434 S.** *tot en met* **N. 1865 T.** *zal aanvangen op* **Donderdag** *den* **1 Mei a. s.** *des morgens te* **negen uur** *in het lokaal der vennootschap en zal worden voortgezet op de volgende* **Donderdagen.**

*Belanghebbende worden verzocht den verkoop hunner panden te voorkomen door* **zoo spoedig mogelijk** *de verschuldige interesten te komen aanzuiveren.*

*Willemstad Den 8 April 1930.*

*De Voorzitter.*

2 *P. L. GORSIRA.*

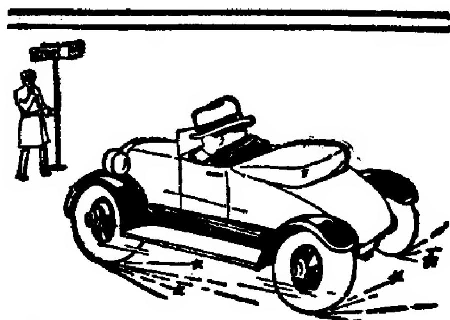
### Zeilvaart.

*Maart 1930.*

| *Aangekomen van:* | | *Vertrokken naar:* | |
|---|---|---|---|
| Aruba | 38 | Aruba | 40 |
| Aves Eil: | 1 | Aves Eilanden | 1 |
| Bonaire | 37 | Bonaire | 38 |
| Guanta | 4 | Guanta | 3 |
| Higuerote | 1 | La Guaira | 1 |
| Las Piedras | 3 | Las Piedras | 2 |
| La Vela | 18 | La Vela | 25 |
| Pto. Cabello | 26 | Maracaibo | 1 |
| Pto Sucre | 1 | Pampatar | 1 |
| Rio Hacha | 1 | Pto Cabello | 26 |
| Sto Domingo | 3 | Pto-Cortez | 1 |
| Sint Martin N.G. | 3 | Pto-Sucre | 2 |
| Sint Vincent | 2 | Santo Domingo | 3 |
| Tucacas | 17 | St. Martin N.G. | 2 |
| Zee | 2 | Sint Vincent | 1 |
| Totaal | 157 | Totaal | 147 |




Curaçao half en half.
Cherry brandy,
Oude Genever „Superior".
Agenten voor de kolonie Curaçao:
ELLIS & DANIA.



***Do Not Slam on Your Brakes and Slide the Tires***

**If you do, it's much as if you used an emery wheel to grind away several hundred miles of useful wear. Treat your tires with ordinary care.**



**Drive in our service station regularly and let us check the air pressure in your tires and inspect them for cuts and bruises.**

# Firestone

**GUM-DIPPED TIRES**

**SOLE DISTRIBUTORS:**
**A. D. CAPRILES & Co.**
**Heerenstraat No. 20.**
**Sub-dealers.**
*Galmeyer & Co. Otrabanda.*
*Galmeyer & Co. Semikok*
*B. J. Arends Aruba.*

---

**INDIGESTION RELIEVED . . . QUICKLY**

**This Pure Vegetable Pill aids nature as a laxative in its digestive duties. Often one of these little pills taken after meals or at bedtime will do wonders, especially when you have overeaten or are troubled with constipation. Remember they are Dr. Carter's formula, young and old can take them. No calomel or habit forming drugs.**

**CARTER'S LITTLE LIVER PILLS**

---

# PHOTO STUDIO

**F. J. JANSEN GZ.**
**Breedestraat No. 98 Otrabanda.**
*Open van* **8 uur** *'s morgens tot* **9 uur** *'s avonds.*
*Ge behoeft nu niet meer special tot Zondags te wachten, houdt uw werk U tegen, komt 's avonds.* 23

---

**CUBA HABANA**

**OTTO A. CORREA**

Koopt CUBA en HABANA-sigarenbandjes tegen **f. 1** de HONDERD. Elke soort afzonderlijk. Vervaldag 1ste April.

HEERENSTRAAT

**Bazaar Ingles.**
10—10

**CUBA HABANA**
**CUBA HABANA**
**CUBA HABANA**




**Agenten: MENSING & CO.** 2—4

---

# Maduro's Bank

## Curaçao.

**Volgestort Kapitaal en Reserve fls. 2.750.000**

Koopt en verkoopt wissels,
buitenlandsch banpkpaier, coupons,
gemunt goud en zilver.
Neemt gelden á depósito en opent
chequerekeningen met rente-vergoeding
Verschaft Reiswissels, Crediethrieven
Circulaire Credietbrieven.
Telegrafische Uitbetalingen
[illegible]loketten [illegible] Spaarbank

---

„ELBSCHLOSS"-bier eens geschonken
Steeds gedronken.
**Het eenigste bier dat ze aan boord van de schepen van de Horn- en H. A. P. A. G.-Line drinken**
Agenten firm G. Troost Shipchandler. 50—37

---

# Vraagt en rookt steeds HAPPY-HIT

**sigaretten. De beste.**
**De prijs heeft geen verschil, maar wel de kwaliteit.**
8—4

---

## Bekendmaking.

De Havenmeester maakt bekend aan alle eigenaars en schippers van motorbooten dat 1 April j. l. de motorboot- en havenpassagierskeur P. B. 1930 No. 19 in werking is getreden.

Voor certficaten van deugdelijkheid voor de motorbooten en certificaten van bekwaamheid voor schippers gelieve men zich aan te melden op het loodskantoor tusschen 4 en 5 uur namiddag. Iedere schipper moet 2 foto's van hem zelf van 4×4 cM. grootte meebrengen

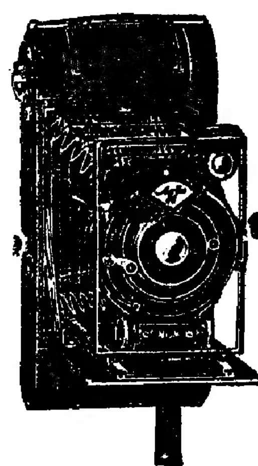
Na 1 Juni moeten alle vaartuigen voldoen aan de voorschriften dezer keur.

1—3 Willemstad April 9 1930.

---

## APOTHEEK
# Botica Nacional

**E. Jacobsen,** Otrabanda, Breedestraat.
**Afdeeling Fotohandel.**



Groote sorteering Camera's „Agfa" en „Zeiss-Ikon", altijd verse filmpacks, rollfilms, dag- en gaslicht papieren, fotochemicaliën en verdere benoodigdheden




**Ontwikkelen en afdrukken voor amateurs**
in prima uitvoering,
billijke prijzen, vlugge bediening
gratis blijvend onderricht.

---

## CURIEL'S BANK.

**Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.**

**ALLE BANKZAKEN.**

Rekening-courant in locaal en vreemd geld.
Deposito's op termijn in locaal en vreemd geld.
Voorschotten en Handelscredieten
Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,
Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.
Telegrafische uitbetalingen naar alle werelddeelen.
Reiscredietbrieven en Chéques van de
**National City Bank of New York, New York City.**
Safe-loketten.
Speciale afdeeling voor Incasso's
**Afdeeling Spaarkas.**
**Afdeeling Assurantie**

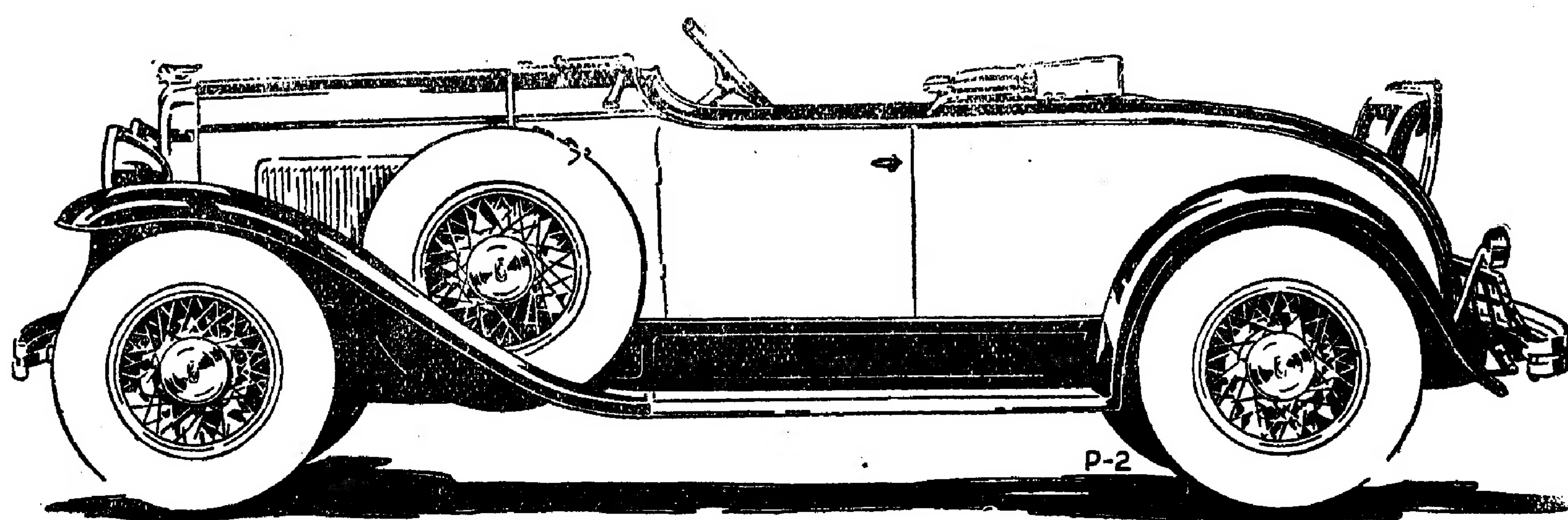
---

**V. ROSSEM'S Poorters-Toeback DE BESTE VARINAS**

**Verkrijgbaar bij ELLIS & DANIA Agenten.**

---

# 1930 PONTIAC BIG SIX



**HERE'S A CAR YOU'LL BE PROUD TO OWN.**

You'll be proud of Pontiac's roomy, luxurious Fisher body; of Pontiac's riding comfort, ease of handling, and speed — but above all, you'll be proud of Pontiac's long life.

There are seven body styles from which you may select your Pontiac Big Six. No matter which body style you select, your Pontiac wil give you big-car performance — with economy — year after year.

WEST INDIA MERCANTILECO LTD.
Agents.

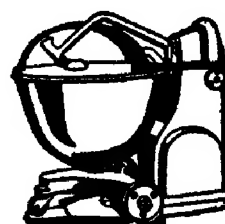
---

# N. V. Industrie & Handelsmaatschappij „DE WAAL" - Nijmegen.

Telegramadres: INDUSTRIE, Nijmegen.

Generaal-Vertegenwoordigster voor de beroemde **Eberhardt-machines,** levert de MEEST MODERNE MACHINES OP BAKKERIJGEBIED, als:

DEEGAUTOMAAT **„DE SLAPENDE BAKKER"** in diverse typen en grootten
Deegkneedmachines
Verdeel- en opbolmachines voor klein brood
Klutsmachines
Speculaassnij- en opzetmachines
Beschuitsnijmachines
Afweegmachines
Oliestookinrichtingen voor bakkersovens en andere doeleinden
Electromotoren
Stoomketels **„ROKO",** in geheel rood koperen uitvoering en voorzien van roodkoperen vlampijpen, etc.

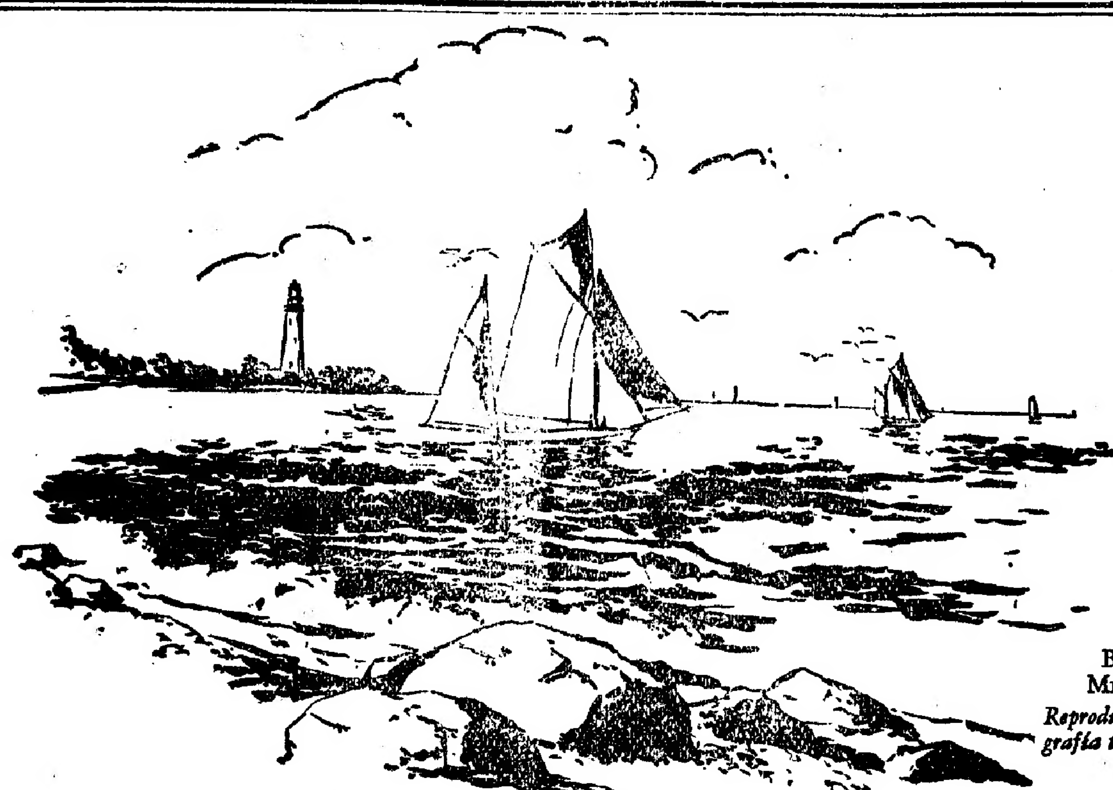


**„Radial".**



*Electr. Deegkneedmachine* **„Radial".**

---



BRISAS EN EL MEDITERRANEO
*Reproducción de una fotografía tomada en Francia con Kodak*

# Conserve en fotografías sus impresiones de viaje

LAS gratas emociones evocadas por lo bello y lo nuevo pueden perdurar y renovarse en cualquier momento si. ha tenido Ud. la precaución de hacerse acompañar de una Kodak en su viaje.

*Un diario gráfico*

Fijos en nítidas fotografías han quedado los nuevos amigos, los grandiosos monumentos, los sitios históricos, los paisajes pintorescos, para deleite continuo de Ud. y de los suyos.

¿Qué descripción verbal puede sustituir a una nítida fotografía del objeto? ¿Cómo puede compararse un vago recuerdo del pasado con la constancia fotográfica del mismo?

Examine las nuevas Kodaks en colores en cualquier establecimiento de artículos Kodak o envíenos el cupón adjunto.



A LA EASTMAN KODAK COMPANY,
ROCHESTER, N.Y., E.U.A.
Sírvanse mandarme el folleto descriptivo de las Kodaks modernas.

*Nombre* ..................
*Dirección* ..................
*Localidad* ..................

214

# OPEN BRIEF

AAN ZIJNE EXCELLENTIE

## B. W. T. van Slobbe

GOUVERNEUR VAN CURACAO

### Reorganisatie van de Politie.

Ik ben van oordeel dat, na het geval - Urbina, zoowel bij U Exc. als bij al de bewoners van Curaçao, de mislukking van het systeem van Militaire Politie vaststaat, een systeem dat gebaseerd werd op bezuiniging en niet op de veiligheid van het eiland. Ik bespreek dit onderwerp hier niet zoo uitvoerig als wel behoorde te geschieden, daar ik dat reeds gedaan heb in een artikel getiteld „Mijn meening over den politiedienst op Curaçao," en dat door de pers aldaar gepubliceerd is. Maar wél wensch ik, om wille van het feit dat U Exc. behoort tot het leger waaruit die mannen genomen werden die het militaire politiecorps vormden, te herhalen dat met uitzondering van Commandant BORREN, hoofd van die politiemacht, zij hun uniform eer hebben aangedaan door als helden te sterven en te vallen als slachtoffers van een gebrekkige organisatie, die hen plaatste voor een taak waarvoor ze noch onderricht, noch voorbereiding ontvangen hadden.

Genoemd artikel kort samenvattende, wil ik herhalen dat Curaçao een moderne burgerpolitie noodig heeft, geschikt voor een cosmopolitische maatschappij die groote belangen in haar schoot bergt, maar ook veelsoortige en twijfelachtige typen uit het menschdom. Ik ben zoo vrij U Exc. de lezing van genoemd artikel aan te bevelen.

### Koloniale Raad.

Ik ken de wetten niet waarop de uitoefening der functies van ons Wetgevend Lichaam gebaseerd zijn en waardoor die geregeld worden. Maar het ligt voor de hand dat voor onzen tijd en voor de ontwikkeling van dit gebiedsdeel zijn bevoegdheden te beperkt zijn. Voorzoover ik weet hebben zijn bevoegdheden een zuiver raadgevend karakter zonder wezenlijk wetgevende macht voor de practijk. Zijn leden zijn immer mannen geweest van erkende rechtschapenheid en — moet men misschien een uitzondering maken voor de leden die tevens gouvernement-ambtenaars waren, die uit kracht van hun positie niet geheel en al de noodzakelijke onafhankelijkheid konden hebben — dit lichaam heeft steeds het waarachtig welzijn van dit gebiedsdeel beoogd zonder rekening te houden met de wenschen of inzichten van het bestuur. Toen ik hierboven sprak over de raadsleden-gouvernements-ambtenaars, lag het niet in mijn bedoeling hun eerlijkheid noch hun goeden wil in twijfel te trekken, ik wilde slechs wijzen op de natuurlijke gemeenschap van ideeën tusschen tusschen hen en hun overheden.

Daar de leden van den Kolonialen Raad op Curaçao zijn geboren en getogen, zijn ze vertrouwd met al de phasen van leven en bestaan op dat eiland, zijn ze bekend met zijn behoeften en bezield met het verlangen daarin te voorzien; het is dus zeer natuurlijk dat hun gezichtspunten en hun besluiten doeltreffender en juister zullen zijn dan de inzichten die onze Gouverneurs, uit Holland hierheen gekomen, aan den dag kunnen leggen. En toch, herhaalde malen zijn hun pogingen ten bate der bevolking vergeefsch geweest, immers de maatregelen die genomen werden in strijd met hun opinie, waren willekeurig en onvereenigbaar met de wenschen van den Raad, maar........ze waren volgens de opinie van het bestuur, en ze werden goedgekeurd en ten uitvoer gebracht om weer veranderd te worden zoodra de practijk had bewezen dat ze niet deugden. Dat heeft zich zóó dikwijls herhaald dat de burgerlijke geest in onze wetgevers reeds is uitgedoofd en zij nog slechts noodgedwongen uit gevoel van eer op hun post blijven, want de Koloniale Raad is geworden tot een soort van „Debating Society" zonder practisch nut. Het moge U. Exc. gegeven zijn dien geest weer op te wekken en onzen Kolonialen Raad weer te brengen op de hoogte van zijn taak en hem weer in staat te stellen de ontstane leemte aan te vullen, wat ten slotte een schitterend lichtpunt zal zijn in Uw bestuur.

Dan bestaan er nog veel kleine kwesties, die alle samenhangen met de voornamere, en die U Exc. in algeheele overeenstemming met den Kolonialen Raad en uw Raad van Bestuur als 't ware automatisch zal oplossen bij de regeling dier voornamere problemen.

Maar het eerste en grootste der problemen van binnenlandsch belang is m.i. ook het moeilijkst op te lossen. Moeilijk omdat er niets materiëels bij te sprake komt; het is de moreele toestand, geschapen door het gebrek aan tact en het totaal gemis aan pogingen van wege vorige Gouverneurs van Curaçao om de opvattingen recht te zetten die dit probleem aldoor meer ingewikkeld en haast onoplosbaar maken.

Ik ben er van verzekerd dat er niemand gevonden zal worden die U Exc. rondborstig durft verklaren, dat er onder de officieele elementen van het bestuur niet een te vinden is die in den smaak valt. Om wille van hun officieele positie worden die officieele elementen, uit Holland hierheen gezonden, geëerbiedigd en ontzien; maar geen enkele heeft het hart van het volk, noch de geringste sympathie gewonnen. Deze gezindheid strekt zich uit tot de Gouverneurs en tot dezen vooral. De voorgangers van U Exc., enkele uitgezonderd, zijn immer uitermate onpopulair geweest. En dit is te wijten aan de zoo scherp afgebakende scheiding die steeds is gehandhaafd tusschen volk en officiëele elementen en aan de volslagen onwetendheid waarin de Gouverneurs en andere hooge bestuurambtenaars van Hollandsche nationaliteit, hetzij uit berekende politiek, hetzij volgens hun natuurlijk gevoel, hetzij volgens ontvangen instructies, zich gehouden hebben t. o. v. Curaçaosche elementen.

Bij het lezen der geschiedenis van Curaçao zal U Exc. zien, dat Luis Brion, als Commandant der Schutterij, bij den Cabrietenberg, Commodore Murray en zijn manschappen verplichtte zee te kiezen met verlies van hunne kanonnen; maar diezelfde geschiedenis heeft U Exc. niet bericht dat Brion in armoede gestorven is omdat hij zijn kapitaal besteed had aan de zaak der Onafhankelijkheid van het groote Colombia, — dat zijn graf zoowel als zijn overlijden bij het bestuur van Curaçao in vergetelheid waren geraakt, — en dat, toen Venezuela besloot zijn stoffelijk overschot naar het Nationale Pantheon in Caracas over te brengen, men hier in grooten twijfel verkeerde over de juiste plaats zijner begrafenis; en tot op heden heerscht bij niet weinigen de meening dat de gebeenten die naast die van Bolivar rusten, niet die van Brion zijn. Het bestuur van het eiland heeft nimmer notitie genomen van den man die het bevrijd heeft van den inval der Engelschen.

U Exc. zal in Uw geschiedenisboek den naam van Felix Piar niet ontmoet hebben, en toch, in de geschiedenis van Zuid-Amerika — dat toch wel een beetje grooter en belangrijker is dan Curaçao — is zijn naam groot door zijn deelname aan den oorlog die aan vijf republieken de onafhankelijkheid bezorgde en door het krijgsbedrijf dat zijn naam draagt en dat voor de patriotten de onmetelijke schatten van Guayana openstelde.

In de door U Exc. gelezen geschiedenis komt zelfs de naam niet voor van Joubert, gevolmachtigd Minister van Sto. Domingo in Washington in voor die republiek allermoeilijkste tijden, — noch de naam van Antoine Morx, als Senator op het Congres der Vereenigde Staten van Noord-Amerika, — noch die van David Leon, Minister van Openbaar Onderwijs in Venezuela, — noch die van Huyke, voor wien Pto. Rico een monument heeft opgericht — noch die van zijn zoon, Gouverneur a. i. van Pto Rico en gecommitteerde van Onderwijs op dat eiland, — noch die van López Penha en van Chumaceiro, dichters die in Colombia in hooge eer staan.

Evenmin komt daarin de naam voor van den jeugdigen Ecker, uitnemend bacterioloog, die nog onlangs zijn naam vereeuwigd heeft door een nieuwe en verbazingwekkende theorie op te zetten en te bewijzen, — noch Malo die voor den derden violist der wereld wordt gehouden, en kleinzoon is van een der schitterendste journalisten van vóór 50 jaar — noch die van vele anderen die beloond werden door vreemde gouvernementen en toegejuicht door volken op wier grond ze niet geboren werden.

Op de scholen van het eiland wordt, zoover ik weet, geen onderricht gegeven in de geschiedenis van het land waar de kinderen geboren zijn, die in die scholen worden opgevoed.

Ik heb gewoond op Trinidad en op Jamaica, beide Britsche Koloniën, en op de openbare scholen aldaar is het onderricht in de geschiedenis van die eilanden verplichtend gesteld.

Een enkel voorbeeld is voldoende om het bestaan te bewijzen van het vooroordeel dat de geboren Hollanders tegen Curaçao hebben. Toen op initiatief van een groep Curaçaoërs de idee werd geopperd van een buste op te richten voor Admiraal Brion, was de Hoogedelgestrenge Heer John Gorsira, geboortig van Curaçao, waarnemend Gouverneur. Deze Gouverneur begunstigde van harte het plan en wist een financiëele ondersteuning te bewerken. De eerste steen werd gelegd met de voor die gelegenheid bepaalde feestelijkheden. Hem, die de eer heeft dezen brief aan U Exc. te richten, viel de onderscheiding te beurt de buste van den grooten Curaçaoër te vervaardigen en aldus zijn naam aan de geschiedenis van Curaçao te verbinden. Maar juist toen was de eigenlijke Gouverneur Z. Exc. Dr. BRANTJES geboortig van Holland, en deze gaf als zijn meening en bepaalden wensch te kennen dat er geen enkele feestviering zou plaats vinden. De Commissie, wier president zich op Curaçao bevindt, werd ontbonden, zonder zelfs een dankbetuiging te ontvangen voor het ten uitvoer gebrachte werk, veel minder eenige officieële onderscheiding of erkenning.

Gevallen zooals dit kan op Curaçao iedereen die wil in overvloed voor U Exc. illustreeren. Dergelijke zaken dragen er niet toe bij de banden tusschen twee elementen van onderscheiden natuur en karakter nauwer toe te halen.

U Exc. zal wel bemerkt hebben dat de meerderheid der inwoners van Curaçao van Latijnschen oorsprong zijn, wat gemakkelijk kan afgeleid worden uit de familienamen. De karakteristieke trekken van dit ras zijn niet alleen bewaard gebleven door de wet van overerving, maar ook door maatschappelijken omgang en de handelsbetrekkingen met onze naburen, allen van datzelfde ras.

De herhaalde fouten en zorgeloosheden van vroegere besturen alsmede omstandigheden van geldelijken aard, dwongen een groot getal inwoners van Curaçao een toevlucht te zoeken in den vreemde; zoodoende zijn ze in aanraking gekomen met elementen van meer vooruitstrevende beschaving en hebben zij een idee gekregen van besturen die meer op ontwikkeling gericht zijn dan dat van Curaçao.

Deze stand van zaken — U Exc. zal dat ongetwijfeld inzien — is niet alleen droevig, maar ook gevaarlijk, want hij zal ten slotte voeren tot algeheelen afkeer, wat zeker niet ten goede zal komen aan dit gebiedsdeel.

Ronduit gesproken, geloof ik niet dat tijdens het bestuur van U Exc. de herinnering aan dat alles zal uitgewischt worden.

Maar wel ben ik er van overtuigd dat een modern aangelegd, vooruitstrevend man met helder doorzicht en ruimen blik veel er toe kan bijdragen om de gevoelens tot een verzoeningsgezindheid te brengen die voor aller welzijn noodig is. En die man, dat is aller hoop, moge U. Exc. zijn.

### Buitenlandsche Problemen.

Indien U. Exc. in aanmerking neemt dat Curaçao nooit een eigen bestaan gehad, maar steeds afgehangen heeft van zijn naburen, dan zal U. Exc. de belangrijkheid van onze betrekkingen met hen niet kunnen loochenen.

U. Exc. is zeker op de hoogte aangaande de heffing van 30 % additioneel invoerrecht op alle goederen die van de Antillen komen, een maatregel die den wettigen koophandel tusschen Venezuela en Curaçao den doodsteek toebracht. Dit is een geval dat de aandacht van U. Exc. vraagt, daar het als norma kan dienen voor de ontwikkeling van de politiek die Curaçao heeft te volgen t. o. v. zijn naburen. Als men rekening houdt met den enormen afstand die er ligt tusschen dit gebiedsdeel en het moederland, dan valt het licht te begrijpen dat het Ministerie van Buitenlandsche Zaken veel dient over te laten aan het oordeel van den Gouverneur van Curaçao voor wat betreft de regeling van kwesties met zijn naburen. Volgens mijn idee heeft onze zaakgelastigde in Caracas weinig te maken met onzen Gouverneur op Curaçao, in zoover het zaken betreft, die Curaçaosche belangen raken in Venezuela. Met Colombia en verdere naburige republieken hebben we weinig te maken, ofschoon er soms kwesties rijzen die, al ware het maar *ad interim* rechtstreeks, vlugger zouden opgelost kunnen worden. Na het geval-Urbina ontving onze Consul-generaal in Panamá zelfs geen officieele kennisgeving aangaande dat feit, noch eenig bericht dat verband hield met die gebeurtenis. Dit was oorzaak dat Urbina na dien 8sten Juni vrij naar Panama kon komen met medeweten van de regeering van Panama en van die van de Kanaal-zone, maar onze Consul-generaal kon niet handelend optreden bij gebrek aan instructies. Dat feit moest onmiddellijk gemeld zijn aan al de Hollandsche Consuls in de omliggende republieken met speciale instructies voor dat geval.

Er bestaat geen regeling van den postpakketdienst tusschen Curaçao en Panamá, terwijl er toch postpakketten van Panamá naar Curaçao verzonden kunnen worden.

En van Curaçao uit kan men ze alleen verzenden naar de Kanaal-zone. Deze zaak kon door middel van onzen Consul-generaal gemakkelijk geregeld worden tusschen het bestuur van Curaçao en dat van Panamá.

Maar, om terug te komen op de kwestie van de 30%: het is bewezen dat de oorzaak daarvan lag in een grove misvatting van den Minister van Koloniën, die een beslissing nam lijnrecht in strijd met de zeer juiste opinie van den toenmaligen Gouverneur, den heer De Rouville.

Daar deze gebeurtenissen een allersterksten invloed gehad hebben op den achteruitgang van Curaçao, en zij een bron zijn van wijze lessen voor al wat in verband staat met de politiek die er t. o. v. onze naburen dient gevolgd, komt het mij voor dat U Exc. wel eenige bijzonderheden dienaangaande mag vernemen. Die lessen, wijzigden, helaas, in geenendeele het oordeel van vorige bestuurders, die maar steeds niet alleen de lessen, maar zelfs de oorzaken er van bleven miskennen.

Onder het bestuur dan van Gouverneur De Rouville zette de Venelaansche Generaal Guzmán Blanco op Curaçao een samenwering tegen de Venezolaansche regeering op touw.

Onze Consul-generaal te Caracas, de heer Rolandus, drong op aansporen der Venezolaansche regeering, op uitzetting van Generaal Guzmán aan. Gouverneur de Rouville verzette zich daartegen, en grondde zijn redenen daarvoor op een bijzondere omstandigheid waardoor het door de internationale wetten bepaalde zijn kracht verloor ten o. v. bedoelden schuldige. Die bijzondere omstandigheid bestond hierin dat in het schaakspel der naburige republieken de banneling van heden menigmaal de regeerder van morgen werd. Over de door Gouverneur De Rouville verklaarde opinie heenstappend en op uitdrukkelijk bevel van den Minister van Koloniën, die zich rechtstreeks met Consul Rolandus verstond, werd Generaal Guzmán van het eiland verdreven.

Kort daarna trok hij triomfantelijk Caracas binnen en decreteerde de beruchte 30% op goederen komende van de Antillen. Deze maatregel bracht den handel van Curaçao met Venezuela den doodsteek toe, verlamde de ontwikkeling van ons eiland, en dreef honderden van Curacao's zonen uit alle klassen der maatschappij in ballingschap. Sinds dien tijd tot aan de oprichting van het petroleum-bedrijf heeft Curaçao bestaan van het weinige dat het bezoek van doortrekkende reizigers die er een paar dagen verbleven, binnen bracht en van smokkelhandel.

Die misvatting van het Ministerie van Koloniën bracht andere ellenden mee, die echter niet binnen het kader van dit schrijven vallen, maar die toch het gebruik aan kennis en bezorgdheid voor de welvaart van dit eiland aan den dag leggen.

Indien U Exc. diep ingaat op de lessen die uit deze omstandigheden te trekken zijn, dan zal U Exc. inzien van hoe groot belang het is de politiek te bestudeeren die er gevolgd moet worden, omdat ze zoowel door de grenzen van het internationaal recht als door de eischen van ontwikkeling en welvaart van dit gebiedsdeel bepaald wordt.

De veiligheid en de waakzaamheid op binnenlandsche rust met betrekking tot de vreemdelingen levert ook een ingewikkelde kwestie op. Het leven op Curaçao is altijd commerciëel geweest, d. i. koopen en verkoopen. Het zijn de reizigers, de doortrekkende vreemdelingen, die leven en beweging geven aan dezen handel. Het spreekt dus van zelf dat al de geriefelijkheden en tegemoetkomingen die men hun kan bieden ten goede komen aan het eiland.

De komst van vreemde werkkrachten voor het petroleum-bedrijf, personen van onderscheiden aard en karakter, vergt ook een bijzondere zorg om aan de eischen die uit die omstandigheid voortvloeien, te voldoen, en deze zijn o. a. dat men zorge voor een minimum van last voor de gewenschte elementen en een maximum van veiligheid tegenover de rustverstorende en twistzieke elementen die hier slechts even verwijlen of die zich hier blijvend willen vestigen.

Ik zou graag een opmerking maken die gebaseerd is op de practijk van een politie-verordening op Curaçao.

Ik bedoel het bewijs van zedelijk gedrag dat vereischt wordt om op Curaçao te mogen komen. Dit document is een verklaring van het Hoofd van Politie der plaats van herkomst, waarin deze verklaart dat de betrokken persoon nooit te recht heeft gestaan in de plaats van afgifte. Dat document wordt als voldoende beschouwd voor het verstrekken van passage.

Er wordt niet gevraagd naar de echtheid der onderteekening van het politiehoofd. De Hollandsche Consul betuigt de echtheid ook niet, zooals toch gevorderd wordt in andere gevallen. En zoo kan de eene of andere een valsche handteekening zetten, wat door de politie van Curaçao niet wordt opgemerkt. Dat komt omdat Curaçao geïsoleerd staat t. o. v. zijn naburen. De politie van het eiland heeft nooit voeling gehad met naburige politie ter wederkeerige bescherming en van daar verrassingen zooals het beruchte geval.

Onze naburen zijn allen Latijnen; hun taal is het Spaansch.

Curaçao ligt te midden van een Spaansch-sprekende omgeving; maar ons officieel element kent die taal niet, — alsof zij ze nimmer noodig hadden!

Een Protestantsch lid van het gerechtshof, geboortig van Curaçao, evenal zijn ouders, heeft persoonlijk aan schrijver dezer regelen betuigd dat hij niet in het Papiementsch wenscht aangesproken te worden en dat hij Spaansch nergens voor noodig heeft.

Uit dat soort officiëele elementen van psychische bijziendheid bestond het bestuur dat het *geval* van den 8sten Juni mogelijk maakte, en dat in de oogenblikken van gevaar zich niet ter plaatse vertoonde, en dat volgens de *vox populi* (vox Dei ?) zich verschool in een regenbak terwijl Urbina de *eer der vlag* hoonde. Hadden Commandant BORREN en zijn mannen Spaansch gekend, dan hadden ze toch wel iets kunnen gissen van wat er op dien ongeluksavond beraamd werd.

Ik geef toe, dat zulke problemen niet gemakkelijk zijn op te lossen, en ook dat ze niet opgelost mogen worden zonder ze onder alle opzichten rijpelijk onderzocht en overwogen te hebben. Maar opgelost kunnen ze worden en ik houd U Exc. voor den man die daartoe in staat is.

Alvorens dit schrijven te beëindigen wil ik nog verzekeren, dat de benoeming van U Exc. niet beantwoordde aan de verlangens van Curaçao, omdat U Exc. de uniform van het leger droeg. Met al den moed en openhartigheid die mij eigen zijn, moet ik zeggen, dat ze ook mij niet beviel. Ik en al mijn landgenooten dachten aan een militaire dictatuur, — aan een krachtbestuur dat door middel van militaire energie op ons den toestand zou gaan wreken die geschapen werd door de misvattingen van onze hooge regeering; — dat we zouden moeten boeten voor een schuld die niet de onze was, — dat de rechtvaardigen tegelijk met de zondaars zouden gestraft worden.

Maar met gelijke rechtschapenheid van karakter verklaar ik nu U Exc. dat, na met kalmte den toestand te hebben nagegaan, — na me overtuigd te hebben van de bedoelingen van U Exc. zooals ze werden uitgedrukt in Uw openingsrede, die ondanks haar beknoptheid grootsche plannen ontwikkelt, mijn vooroordeel verdwenen is en ik thans algeheel geloof en vertrouwen stel in het beleid van U Exc.

Bekwaamheden op het gebied van militaire tucht en organisatie, gesteund door burgerlijke waardigheid en samengaande met eerlijke en verstandige bedoelingen, — vooruitstrevende geest en breed opgezette ideeën, — adel van gevoelens, ziedaar even zooveel hoedanigheden die U.Exc., volgens mijn overtuiging, bezit en die de benoeming van U.Exc. tot Gouverneur stempelen tot een welgeslaagde handeling van de hooge regeering, terwijl dit gebiedsdeel daardoor den man heeft gekregen die het in deze tijden noodig heeft om zijn ontwikkeling in goede banen te leiden en de grondslagen te leggen van zijn bloei en welvaart.

Menigvuldige problemen bestaan er in alle takken van het bestuur, en ze kunnen alle opgelost worden zoo U.Exc. daaraan de heerlijke gaven wijdt, waardoor U.Exc. de aangewezen persoon zijt voor het hooge ambt dat U.Exc. bekleedt.

Moge de Gever van alle goed U.Exc. verlichten! Moge Hij U.Exc. Zijn genade geven die den geest versterkt en den wil beweegt. En wie weet of onder den zegen van Boven datgene wat we nu meenen dat een troosteloos ongeluk was, eerlang niet blijkt een verborgen zegening te zijn geweest die de God der volken in zijn ondoorgrondelijke plannen ons schenkt tot geluk, welvaart en zegen van het gebiedsdeel Curaçao.

Met diepen eerbied

JOHN DE POOL.

Panamá, Maart 1930.